

SAEY

SAEY PEAK GAS

OPEN VERSIE / VERSION OUVERT / OPEN VERSION

2024

NL - Installatie- en gebruiksaanwijzing

FR - Notice d'installation et d'utilisation

EN - Installation and user manual



DoP N° 4002	PRESTATIEVERKLARING DÉCLARATION DE PERFORMANCE LEISTUNGSERKLÄRUNG		BELGO FIRE NV/SA									
Volgens Richtlijn 2009/142/EG	Selon Directive 2009/142/CE	Gemäß der Richtlinie 2009/142/EG										
1/ Naam en identificatiecode 1/ Nom et code d'identification 1/ Name und Identifikationscode												
SAEY PEAK GAS S.C.												
2/ Naam en adres fabrikant 2/ Nom et adresse de fabricant 2/ Name und Adresse der Fabrikant												
BELGOFIRE NV De Bruwaan 17 9700 Oudenaarde België												
3/ Het beoogde gebruik 3/ L' utilisation prévue 3/ Die vorgesehene Verwendung												
Apparaat voor huishoudelijke verwarming, gestookt met aardgas of vloeibaar gas, zonder warmwaterproductie												
Appareil de chauffage domestique alimenté aux gaz naturel ou gaz liquide, sans production d' eau chaude												
Mit Erdgas oder Flüssiggas befeuerte Wärmezeuger für den Wohnbereich ohne Warmwasserbereitung												
4/ Gecertificeerd laboratorium 4/ Laboratoire certifié 4/ Zertifizierte Prüfstelle												
STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV												
5/ Nummer van het keuringsrapport 5/ Numéro du rapport d' essai 5/ Nummer des Prüfberichts												
E-30-00617-17												
6/ Verklaarde prestaties 6/ Performances déclarées 6/ Erklärte Leistungen												
Technische specificaties: Specifications techniques: Technische Spezifikationen: 2009/142/EG 2009/142/CE 2009/142/EG												
<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Aardgas/Gaz naturel/Erdgas</th> <th>Vloeibaar gas/Gaz liquide/Flüssiggas/LPG</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Type gas Type de gaz Gas type</td> <td>G20 en G25</td> <td>G30 en G31</td> </tr> <tr> <td>Vermogen inbreng (kW) Puissance apportée (kW) Eingang Wärmeleistung (kW)</td> <td colspan="2">9,5 kW</td> </tr> </tbody> </table>					Aardgas/Gaz naturel/Erdgas	Vloeibaar gas/Gaz liquide/Flüssiggas/LPG	Type gas Type de gaz Gas type	G20 en G25	G30 en G31	Vermogen inbreng (kW) Puissance apportée (kW) Eingang Wärmeleistung (kW)	9,5 kW	
	Aardgas/Gaz naturel/Erdgas	Vloeibaar gas/Gaz liquide/Flüssiggas/LPG										
Type gas Type de gaz Gas type	G20 en G25	G30 en G31										
Vermogen inbreng (kW) Puissance apportée (kW) Eingang Wärmeleistung (kW)	9,5 kW											
De bovenvermelde fabrikant houdt de documenten die deze prestaties bewijzen ter beschikking.												
Le fabricant cité ci-dessus tient les documents prouvant ces performances à disposition.												
Die oben genannte Fabrikant stellt die Dokumente die der Leistungen beweisen zur Verfügung.												
Oudenaarde, 1 augustus 2017												
												
Fabien De Vos Product Manager												
BELGOFIRE NV – De Bruwaan 17 – 9700 Oudenaarde (België) - www.belgofire.be												

PRODUCTKAART FICHE PRODUIT PRODUKTDATENBLATT	SAEY PEAK GAS S.C.				
Productkaart volgens Verordening EU 2015/1186 Fiche produit selon la Réglementation UE 2015/1186 Produktdatenblatt gemäß der Verordnung EU 2015/1186 De informatie op de productkaart van het toestel voor lokale ruimteverwarming wordt in de onderstaande volgorde verstrekt en opgenomen in de productbrochure of andere schriftelijke informatie die samen met het product wordt geleverd. Les informations de la fiche de produit du dispositif de chauffage décentralisé sont fournies dans l'ordre indiqué ci-après et figurent dans la brochure relative au produit ou dans tout autre document fourni avec celui-ci. Die Angaben auf dem Produktdatenblatt des Einzelraumheizgerätes sind in nachstehender Reihenfolge aufzuführen und in die Produktbrochure oder andere mit dem Produkt bereitgestellte Unterlagen aufzunehmen.					
					SAEY PEAK GAS S.C.
De naam van de leverancier of het handelsmerk: Le nom du fournisseur ou la marque commerciale: Name oder Warenzeichen des Lieferanten:	BELGOFIRE				
De type-aanduiding van het model van de leverancier: La référence du modèle donnée par le fournisseur: Modellkennung des Lieferanten:	SAEY PEAK GAS S.C. G20	SAEY PEAK GAS S.C. G25	SAEY PEAK GAS S.C. G30-G31	SAEY PEAK GAS S.C. G31	
Gassoort: Type de gaz: Art des Gases:	G20	G25	G30 - G31 (30mbar)	G31 (37,5mbar)	
De energie-efficiëntieklasse van het model: La classe d'efficacité énergétique du modèle: Energieeffizienzklasse des Modells:	B	B	B	C	
De directe warmteafgifte in kW: La puissance thermique directe en kW: Direkte Wärmeleistung in kW:	8,1	8,4	8,2	7,8	
De indirecte warmteafgifte in kW: La puissance thermique indirecte en kW: Indirekte Wärmeleistung in kW:	-	-	-	-	
De energie-efficiëntie-index EEI*: L'indice d'efficacité énergétique EEI*: Energieeffizienzindex EEI*:	82,3	82,7	82,4	79	
Het nuttig rendement bij nominale warmteafgifte (%): Le rendement utile à la puissance thermique nominale (%): Brennstoff-Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung (%):	89,0	89,4	89,1	85,7	
Het nuttig rendement bij minimale warmteafgifte (%): Le rendement utile à la puissance thermique minimale (%): Brennstoff-Energieeffizienz bei Mindestlast (%):	-	-	-	-	
Specifieke maatregelen (voor de assemblage, de installatie en het onderhoud): Mesures spécifiques (lors de l'assemblage, de la maintenance et de l'entretien): Alle beim Zusammenbau, bei der Installation oder Wartung, zu treffenden besonderen Vorkehrungen:	zie handleiding voir le manuel siehe Bedienungsanleitung				
<i>*EEI en energie-efficiëntie index zijn gebaseerd op waarden gemeten bij een lange kanaalconfiguratie.</i>					
BELGOFIRE NV – De Bruwaan 17 – 9700 Oudenaarde (België)					

INHOUDSTAFEL – TABLE DE MATIERES*NEDERLANDS*

1	Inleiding	6
2	Verpakking en leveromvang	7
3	Technische gegevens	7
4	Algemene informatie en veiligheidsvoorschriften	9
5	Installatievoorschriften.....	10
6	Gebruiksaanwijzingen.....	19
7	Onderhoud.....	22
8	Storingen, oorzaken en oplossingen	23
9	Onderdelentekening en vervangonderdelen	23
10	Garantie	24
11	Serienummer	24

FRANÇAIS

1	Introduction	25
2	Emballage et contenu	26
3	Données techniques	26
4	Informations générales et consignes de sécurité.....	28
5	Consignes d'installation.....	29
6	Notices d'utilisations	38
7	Entretien	41
8	Pannes, causes et solutions	42
9	Vue éclatée et pièces détachées	42
10	Garantie	43
11	Le numéro de série	43

ENGLISH

1	Introduction	44
2	Packaging	45
3	Technical data	45
4	General information and safety instructions	47
5	Installation instructions	48
6	Instructions for use	57
7	Maintenance	60
8	Troubleshooting	62
9	Spare parts	62
10	Warranty	63
11	Serial number	63

I INLEIDING

Hartelijk gefeliciteerd! Wij danken u van harte voor de keuze van een Saey kachel.

Bovendien eindigt bij Saey de service niet bij uw aankoop! Onze gecertificeerde dealers, alsook Fero Service staan garant voor een onberispelijke werking van uw kachel, en dus jarenlang stookplezier.

Door uw kachel te registreren kan u bovendien rekenen op een feilloze dienst na verkoop en garantieafhandeling en kunnen wij u op de hoogte houden van eventuele nieuwsjes over uw toestel.

We zijn dan ook overtuigd dat u vele gezellige dagen tegemoet gaat en wensen u veel succes!



Opgepast, lees aandachtig de handleiding alvorens uw gaskachel op te starten. Zo voorkomt u problemen en verkeerd gebruik van uw kachel, waarna u een expert moet contacteren.

Conformiteitsverklaring

Als fabrikant verklaren we dat het toestel is vervaardigd volgens de essentiële eisen van de specifieke EG-richtlijn 2009/142/EG betreffende gastoestellen.

2 VERPAKKING EN LEVEROMVANG

Wij besteden de grootste zorg om uw nieuwe kachel in de best mogelijke verpakking te leveren, om zo de kans op beschadiging te verkleinen. Bedankt om daarom bij ontvangst zeker uw kachel te controleren op schade en volledigheid. Meld eventuele ontbrekende onderdelen onmiddellijk aan uw installateur.

Het gebruikte verpakkingsmateriaal is milieuvriendelijk en daarom worden alleen recycleerbare verpakkingsmaterialen gebruikt. Als u zelf de verpakking verwijdt, doe dit volgens de voorschriften of in een recyclingcentrum.

3 TECHNISCHE GEGEVENS

	PEAK SAEY GAS S.C.		
Type gas	Aardgas		Vloeibaar gas
	G20	G25	G30
Vermogen inbreng (kW)	9,5		
Nominaal vermogen (kW)	8,1	8,4	8,2
Rendement (%) volgens EN standaard	85	88	86
CO ₂ (%)	6,6	9,9	7,7
NO _x (mg/kWh)	49	61	70
Rookgas temperaturen (°C)	250		225
Aansluiting uitgang (mm)	Ø 100		
Vereiste trek (Pa)	5		
Gewicht	84 Kg		
Veiligheid thermostaat	Type HOS 120		
Gas aansluiting	G 1/2"		

Overzicht met drukinstellingen

PEAK SAEY GAS S.C.			
	Aardgas (G20) met overdruk 20 mbar (calorische waarde Hi=34,9 MJ/m ³ , Index Ws=50,72 MJ/m ³)	Aardgas (G25) met overdruk 25 mbar (calorische waarde Hi=34,02 MJ/m ³ , Index Ws=50,72 MJ/m ³)	Liquide gassen (G30) met overdruk 30 mbar (calorische waarde Hi=115,98 MJ/m ³ , Index Ws=78,84 MJ/m ³)
Nozzle overdruk voor maximaal (mbar)	13,8	18,8	27
Nozzle overdruk voor minimum (mbar)	3,5	8,5	13,5
Gas flow/uur bij nominaal vermogen	0,986 m³/u	1,116 m³/u	0,735 kg/u

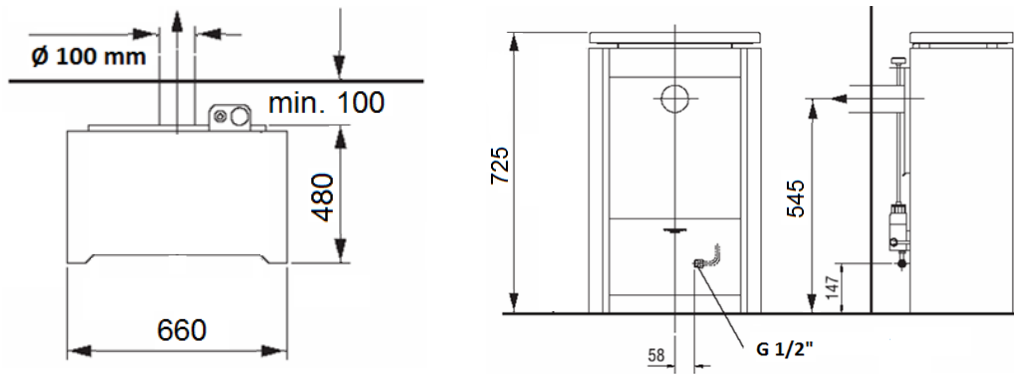
Alle gegevens voor de calorische waarde Hi, Wobbe index Ws en stromingssnelheden verwijst naar de temperatuur van 15 °C en een druk van 1013 mbar van droog gas.

NOx - concentratie in rookgassen - grenswaarden (volgens EN 613 A1)

Deze komen overeen met NOx, klasse 5.

Class	NOx mg/kWh
1	350
2	260
3	200
4	150
5	100

Afmetingen



4 ALGEMENE INFORMATIE EN VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

De volgende algemene veiligheidsvoorschriften moeten strikt nageleefd worden:

- Tijdens de verbranding komt warmte vrij waardoor de bovenkant van de kachel, de deuren, de deurhendels, de ruit, de rookpijpen en mogelijk ook de mantel van de kachel sterk worden verhit.
- Wijs uw kinderen op dit gevaar en zorg ervoor dat ze zich op een veilige afstand bevinden wanneer de kachel wordt gebruikt.
- Het is verboden om niet-hittebestendige voorwerpen in de buurt van de kachel te plaatsen.
- Het is verboden om een waterketel bovenop de kachel te plaatsen.
- Tijdens het gebruik van de kachel mag u geen licht brandbare of explosieve materialen in dezelfde of naburige ruimten gebruiken.
- Er mogen geen wijzigingen aan het toestel worden aangebracht.
- Gebruik enkel de originele wisselstukken van de fabrikant.
- Deze kachel is niet geschikt om te installeren op een rookkanaal waarop meerdere kachels zijn aangesloten.

5 INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN

Alle plaatselijke richtlijnen, inclusief de richtlijnen die betrekking hebben op nationale en Europese normen, moeten in acht genomen worden bij de installatie van de kachel.

Alleen een toestel dat aangesloten werd door een installateur, garandeert de naleving van de richtlijnen inzake bouwkunde en brandpreventie. Dit is zeker nodig voor een correcte en veilige werking van de kachel.

De levensduur van uw toestel hangt samen met een correcte installatie, juiste bediening en regelmatige onderhoud.

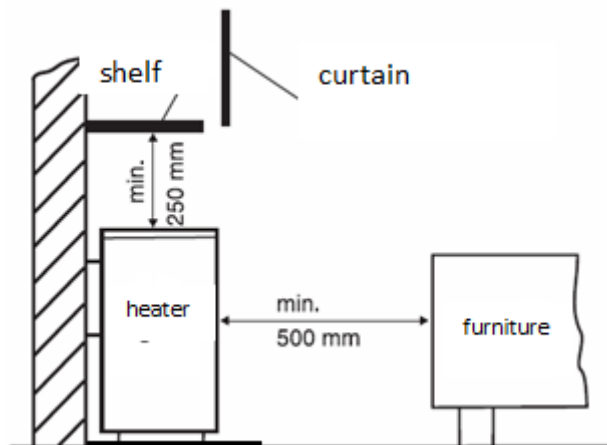
Te respecteren afstanden rond de kachel

Brandbare materialen en voorwerpen die zich in de buurt van de kachel bevinden, moeten zich op een minimumafstand van 500mm van het toestel bevinden. De minimumafstand voor brandbare voorwerpen die zich boven de kachel bevinden is 250mm.

Als de vloer onder de kachel van een brandbaar materiaal is gemaakt is het noodzakelijk om een beschermende plaat te monteren waarop de kachel geplaatst mag worden.

De thermostaatsensor wordt gebruikt om de kamertemperatuur te detecteren en bevindt zich op de achterwand van de kachel. We raden u aan om deze locatie te controleren. Bij afdekking of afscherming kan de omgevingstemperatuur op de thermostaat onjuist worden gelezen, waardoor de regeling niet correct wordt uitgevoerd.

Zorg ervoor dat de temperatuur op het oppervlak van brandbare stoffen achter het beschermende schild niet hoger is dan 80°C. Om de afstand van brandbare materialen te verminderen kan u een beschermingsplaat laten monteren door een installateur.



5.1 Plaatsing toestel

De kachel mag enkel geplaatst worden op een vloer met een voldoende grote draagcapaciteit. Indien de vloer niet voldoet zullen maatregelen moeten genomen worden om de draagcapaciteit te verhogen. Om het toestel vlak te kunnen plaatsen is het voorzien van regelbare voetjes (verstelschroeven). Regel deze indien nodig bij zodat het toestel zo vlak mogelijk geïnstalleerd staat.

Een gas revisie moet worden uitgevoerd voor de gasvoorziening naar de kachel.

Alvorens te installeren, is het nodig om te controleren of het type en de druk van het gas in het distributienetwerk voldoet aan de gas-openingsinstelling volgens de technische gegevens.

De kachel mag alleen worden gebruikt in een goed geventileerde kamer met voldoende verbrandingslucht. Plaats een verluchting van minstens 15cm² die niet kan worden afgesloten.

Indien in dezelfde ruimte en gelijktijdig met de kachel een mechanische ventilatie (ventilatie, wasdroger, enz.) in gebruik is, moet u ervoor zorgen dat voldoende lucht wordt toegevoerd en geen onderdruk van meer dan 4 Pa is gecreëerd.

De installatie van de kachel is verboden in kamers waar er gevaar bestaat voor explosie of brandbare omstandigheden (zoals garages).

De thermostaat die wordt gebruikt voor het detecteren van de temperatuur in de kamer bevindt zich op de achterwand van de verwarming. Slechte luchtcirculatie in de kamer of een te koude atmosfeer, kan de werking van de thermostaat beïnvloeden.

De installatie moet voldoen aan de normen:

- Voor gasdistributiesystemen EN 1775 - ED. 2, 38 6462 en TPG 704 01
- Voor installatie volgens 73 4201 - ED. 2, 06 1008
- Brandclassificatie van bouwproducten en structuren van gebouwen EN 13501-I + A1

Gasaansluiting

- In dezelfde kamer als het apparaat moet er een aansluiting voor het gasapparaat geïnstalleerd worden
- De maximale afstand tussen de aansluiting en de kachel bedraagt 1,5 m
- Flexibele gasleidingen mogen gebruikt worden indien deze zijn goedgekeurd voor deze doeleinden
- De gaspijpleiding mag niet als draagconstructie worden gebruikt.

Aanbevelingen voor aansluiting

De kachel mag uitsluitend gebruikt worden voor de opgegeven gassen:

- Aardgas G20 en G25
- Vloeibaar gas G30 en G31



Andere soorten gas zijn verboden voor de opgegeven kachel.

Aansluiting van de schoorsteen

De kachel moet met een schoorsteen verbonden worden in overeenstemming met de geldende normen en op basis van het afgegeven inspectieverslag. De installatie mag alleen door een erkende deskundige op het gebied van schoorstenen uitgevoerd worden.

De kachel kan alleen opgestart worden na een inspectie van de schoorsteen en nadat de kachel correct door de betreffende specialist is aangesloten.

Bij een eerste opstart is het aangeraden om geen ander toestel (kappen, ventilatoren, andere kachel) te gebruiken om zo de kachel correct te kunnen controleren.

Bovenaansluiting en achteraansluiting

Het ontwerp van de kachel biedt twee manieren om de kachelpijp aan te sluiten:

- achteraansluiting (standaard af fabriek geleverd, zie afbeelding 11);
- bovenaansluiting (moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de volgende instructies).

Omvormen naar bovenaansluiting

De componenten die nodig zijn voor de bij de kachel om te vormen naar bovenaansluiting zijn meegeleverd bij het toestel: gietijzeren adapterring (1 pc), afdichting (1 pc), geëmailleerde dop (1 pc), 4 zelf-aandrijvende schroeven (zie afb. 10)



Fig. 10

De rookgasafvoer van de kachel vervangen:

1. Neem de bovenste gietijzeren plaat van de kachel. Verwijder aan de binnenzijde het metalen stuk waarmee de ronde afdekplaat is bevestigd (zie Afb. 12).
2. Verwijder de stuurverlengstang van de gasklep (Afb. 11).
3. Verwijder de achterplaat van de metalen plaat om toegang te krijgen tot de aansluitflens en verwijder de flens. Zorg ervoor dat de originele afdichting hier is geïnstalleerd, die moet worden gebruikt voor de nieuwe assemblage.
4. Verwijder voorzichtig de metalen ronde plaat en de afdichting aan de bovenkant, deze zal worden gebruikt om de originele achteruitlaat af te sluiten. Controleer nogmaals of de dichtheid correct is geplaatst.



Fig. 11

De dichtheid van deze ronde plaat is van vitaal belang voor de veilige werking van de kachel.

5. Schroef de verwijderde aansluitflens vast en sluit deze af op de bovenkant (zie Fig. 13). De ronde plaat die de originele achterste uitlaat bedekt, is hier ook te zien.

6. Schroef de meegeleverde geëmailleerde plaatstalen kap op de achterklep en plaats de volledige achterklep op de kachel terug.

7. Installeer de gietijzeren kap. Gebruik de door de fabrikant geleverde gietijzeren adapterring om de ruimte tussen het deksel en de nieuw geïnstalleerde kachelaansluiting te behouden (zie afbeelding 14).

8. Monteer terug de stuurverlengstang van de gasklep en controleer de juiste werking ervan.



Fig. 12



Fig. 13



Fig. 14

5.2 Installeren van keramische houtblokken



Het plaatsen van de decoratie is verschillend voor het type gas, volg de juiste instructies.

Om schade aan de keramische decoratie te voorkomen plaatst u de decoratie na de installatie van de kachel, zodat u de kachel niet meer moet verplaatsen.

De eerste stap voor het plaatsen van de decoratie is het vrijmaken van de deur, een beschrijving kan u terugvinden in Art. 6. Bij de kachel is een verpakking voorzien waar de verschillende decoratie stukken in zitten:

- 6 keramische houtblokken
- 1 verpakking met vermiculiet schilfers
- 4 keramische houtskooltjes (enkel voor de G30 aansluiting)

Voor Aardgas (G20/G25)



Deze procedure is enkel nodig wanneer de kachel is aangesloten op G20/G25!

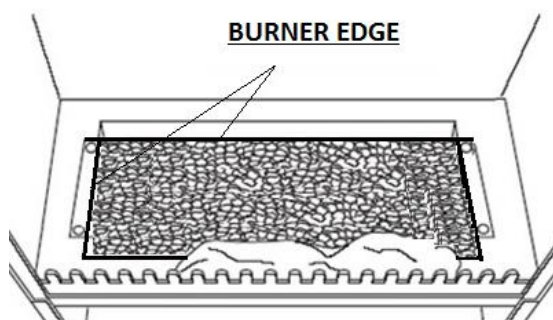
Volg de instructies correct om schade aan de kachel te voorkomen.

Stap 1

Verspreid de vermiculiet schilfers uit de verpakking op de bodem van de grill en vorm een gelijk verdeelde laag over het volledige oppervlak van het branderbed.

Stap 2

Gebruik de imitatie houtblokken en leg deze gepast in de branderkamer zodat ze mooi aansluiten; Opgelet ! De ontstekingen mogen niet overlapt worden door het imitatie paneel. Zorg er ook voor dat de verschillende brandstoffen het thermokoppel niet raken.



Stap 3

Leg de twee achterste imitatie houtblokken zo in de brandkamer dat ze volledig in de hoeken liggen op het granulaat – zie afbeelding. De houtblokken mogen niet buiten het granulaat geplaatst worden. De afstand tot de brander is ongeveer 20 mm. Schuif het blok van het rechter imitatiepaneel in de opening van het voorste – zie pijl – en pas de positie van het voorste blok op gepaste wijze aan.



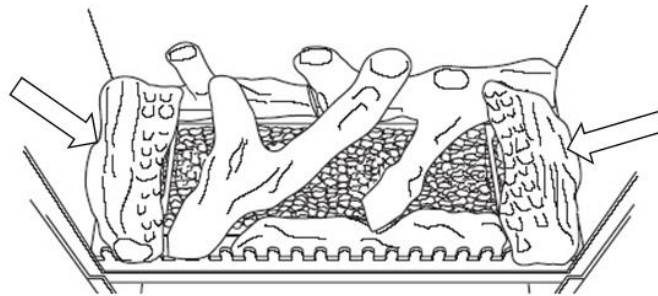
Stap 4

Voeg het afgebeelde middelste stuk zo toe dat het de achterste imitatieblokken overlapt.



Stap 5

Vervolgens plaatst u de zijdelingse panelen aan de zijkant van de branderkamer. Zorg dat ze ook bovenop de achterste blokken geplaatst worden.



Voor vloeibaar gas (G30/G31)



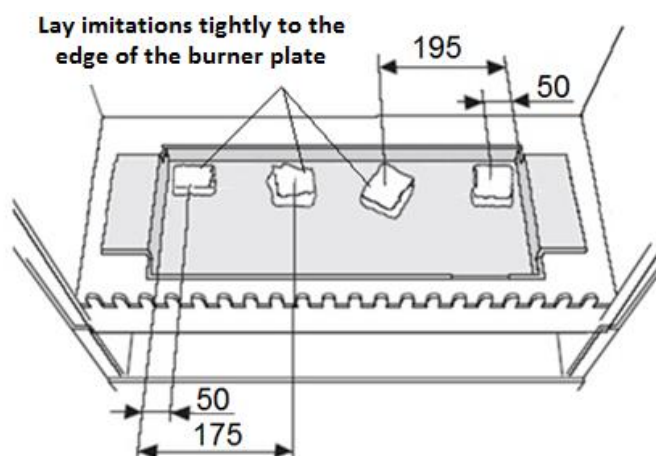
Deze procedure is enkel nodig wanneer de kachel is aangesloten op G30!



Volg de instructies correct om schade aan de kachel te voorkomen.

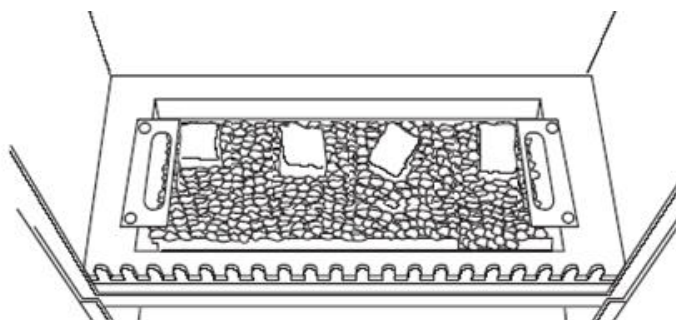
Stap 1

Leg de imitatie kooltjes op de stalen plaat exact zoals afgebeeld hieronder. Zorg dat de juiste afstanden en afmetingen worden gerespecteerd en let er ook op dat de kooltjes goed aansluiten met de branderplaat. Leg het 3e stuk imitatie kool op de schuine zijde zodat het ook overeenkomt met de plaatsing van het log in stap 4



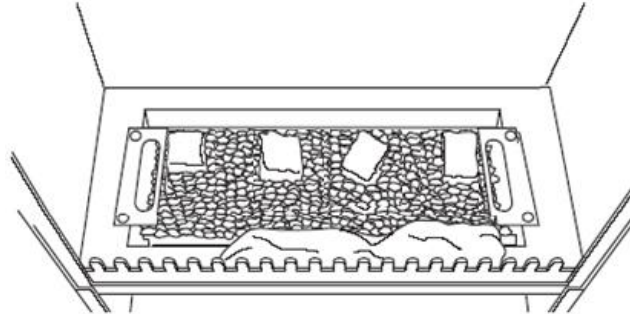
Stap 2

Vul het rooster nu met het granulaat, op die manier dat ze mooi gelijk en over de volle plaat is verdeeld. Let er op dat de positie van het imitatie kool niet verandert.



Stap 3

Plaats het afgebeelde front van het imitatie hout op de branderplaat, strak tegen de rand. Opgelet ! De ontsteking(en) moeten vrij blijven en mogen niet overlapt worden. Zorg er ook voor dat er geen granulaatdeeltjes tussen de vlammen van de brander en het thermokoppel komen.



Stap 4

Leg beide achterste imitatieblokken een per een in de branderkamer, zodat ze mooi rusten op de imitatiekooltjes – zie pijlen. Plaats het rechterblok in de opening van het voorste blok – zie pijl – en pas de positie van het voorste blok mooi aan.



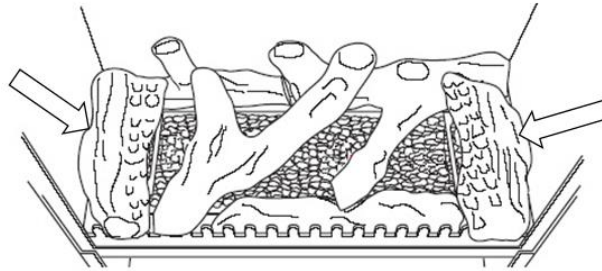
Stap 5

Voeg het afgebeelde middelste stuk zo toe dat het de achterste imitatieblokken overlapt.



Stap 6

Plaats de zijdelingse houtblokken aan de zijkant van de branderkamer, en ook op beide achterste imitatieblokken



Stap 7

De branderkamer sluiten

- Reinig de binnenkant van het zichtglas en zorg dat de ontstekingen niet zijn bedekt met granulaat
- Sluit de branderkamer en sluit goed af met de verzonken zelftappende bout

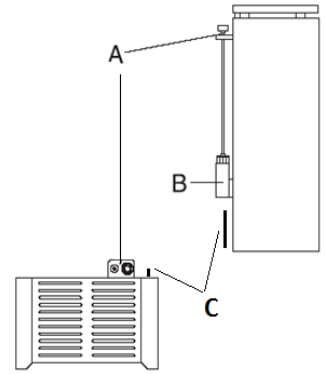
5.3 Gas instellingen

De vooraf ingestelde fabrieksinstellingen van het type gas kan u steeds aflezen op het typeplaatje. Voor ingebruikname, kijkt u na of de data op het kenplaatje overeenkomen met de lokale gasdistributie (gastype, druk, ...). Is dit niet het geval moet het toestel aangepast worden hierop. Zie hiervoor de technische gegevens. De druk van het gas aanpassen of nakijken, doet u door de druk op de spuitmonden aan te passen volgens de parameters in deze handleiding

6 GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Locatie van bedieningselementen

- A – Bedieningsknop 1 en piezo ontsteking knop 2
- B – De universele fitting van Afbeelding 4 of de BY-PASS sliding controller
- C - Plaatsing van de thermostatische sensor



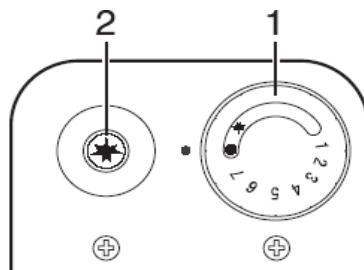
6.1 In werking stellen

- Draai de gastoevoer klep open
- Zet knop 1 in de ontstekingstand * en druk deze zo ver mogelijk in
- Druk op de piezo ontsteking met knop 2. Doe dit herhaaldelijk tot de vlam is aangestoken en hou vervolgens knop 1 een 10-tal seconden ingedrukt.
- Laat knop 1 los. Als de vlam is uitgedoofd, herhaalt u de bovenstaande procedure, wacht hierbij wel 1 à 2 minuutjes zodat het gas in de schouw voldoende kan ventileren.

Van zodra de ontsteking voldoende is gelukt, stelt u de gewenste kamertemperatuur in met knop 1, bvb op stand 4. Nu kan de hoofdbrander ingeschakeld worden als de kamertemperatuur, die de thermostaat opmeet, lager is dan gevraagd. Zoniet zal de hoofdbrander niet starten, omdat de kamertemperatuur gelijk is aan degene die is ingesteld met de bedieningsknop. De nummers op de knop komen niet overeen met een vooraf ingestelde temperatuur, deze zijn louter indicatief. Daarom is het belangrijk om de kamertemperatuur in de gaten te houden en bedieningsknop aan te passen zodat de gewenste temperatuur bereikt wordt.

's nachts kan u de bedieningsknop naar bvb stand 1 plaatsen om een lagere temperatuur te bekomen. Als u de hoofdbrander wil uitschakelen, en enkel de ontstekingsbrander moet branden, zet u de bedieningsknop op het * symbool.

Zie het onderdeel “ probleemoplossing “ in geval van problemen bij de ontsteking.



6.2 Verwarming uitschakelen

Voor een korte periode: Draai knop I helemaal naar rechts

Voor een langere periode (vakantie, ...): Draai knop I helemaal toe en sluit de gastoevoer



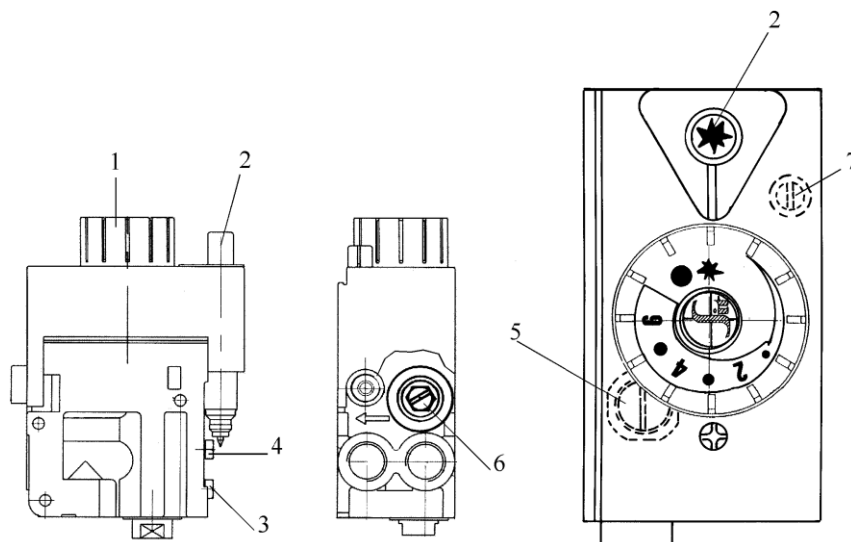
Wanneer de hoofdbrander niet onmiddellijk start na een langere periode van inactiviteit, hou er rekening mee dat het interval van 60 seconden zeker wordt nageleefd. Fouten die u niet kan oplossen (zie hoofdstuk “ probleemoplossing “) dienen te worden opgelost door een techniker. Schakel hiervoor het toestel uit, sluit de gastoevoer en wacht tot een techniker ter plaatse komt.

6.3 Instelprocedure

(Alle stappen moeten nauwkeurig en in de aangegeven volgorde worden uitgevoerd).

Controleer de gasdruk voordat u het apparaat instelt

- Sluit de gastoevoerklep
- Verwijder de afdichtschroef 3
- Sluit het meetapparaat aan op de meetsonde
- Open de gastoevoerklep
- Zet het apparaat op vol vermogen in werking en meet de overdruk (koel de thermostaatsensor indien nodig in het water). De gasdruk moet binnen de opgegeven tolerantie liggen volgens de netwerkverdeling en het type gas. Als de overdrukwaarde niet reageert, kan het apparaat niet goed worden ingesteld en is het daarom verboden om de kachel in werking te stellen. Informeer de lokale gasleverancier over de gedetecteerde toestand.
- Schakel het toestel uit en sluit de gastoevoerklep
- Verwijder de meetapparaten uit de aansluiting 3 en gebruik de afdichtschroef en sluit het weer luchtdicht af
- Open de gastoevoerklepknop I, naar de standaardpositie zoals afgebeeld. De ingebouwde thermostaat in de gasklep regelt automatisch de kamertemperatuur zoals ingesteld door knop I.



Instelling van het nominale thermische vermogen met behulp van de methode van de sproeierdruk.

- Open de gastoevoerklep
- Verwijder de afdichtschroef 4 en sluit het meetapparaat aan op de aansluiting
- Zet de kachel in werking volgens de instructies op pagina 19
- Zet de regelknop op het maximale vermogen (koel de thermostaatsensor af in het water, indien nodig)
- Pas de gasdruk bij de sproeier aan met de afstelschroef 6 volgens de tabel op pagina 8
- Schakel het apparaat uit
- Verwijder de meetapparaten uit de aansluiting 4 en gebruik de afdichtschroef om weer te sluiten

Energiebesparend branden

- Om energie te sparen, vermindert u de temperatuur met knop I tijdens de nacht.
- Als u de ramen voor een langere periode openzet, verminder dan de temperatuur met de bedieningsknop, bijvoorbeeld naar stand I.

Controle van de uitlaatgassen

Werking

Deze gashaard is uitgevoerd met een schouwsensor om de juiste doorlaat van de uitlaatgassen te controleren. Deze verzekert dat er zich geen gassen verspreiden in de ruimte waar de brander is opgesteld. Mocht de uitgang van de gassen naar buiten, om welke reden dan ook niet mogelijk zijn, zal de temperatuur gemeten door de schouwsensor verhogen, zodat na een aantal seconden de gastoevoer wordt afgesloten en het apparaat uitschakelt.

De haard terug in werking stellen

Mocht het bovenstaande zijn voorgevallen en de schouwsensor is tussen gekomen, wacht u eerst een aantal minuten zodat de temperatuursensor kan afkoelen vooraleer die de haard terug kan opstarten. De rook(gas) uitlaat en de schouw moeten vrij zijn en mogen nergens geblokkeerd worden. Voer hiervoor een visuele check uit. Pas wanneer alles terug ok is, kan u het toestel terug opstarten zoals hierboven beschreven.



Blijft het probleem zich voordoen, belt u een techniker !

7 ONDERHOUD



Alle bewerkingen en toepassingen vermeld in dit document mogen enkel uitgevoerd worden door een erkend techniekier met de juiste vaardigheden en documenten.

Regelmatig nazicht van de gashaard door een techniekier stelt een goede werking van uw toestel veilig. Daarom raden wij aan regelmatig de werking na te zien, alsook of alle onderdelen die met gas in aanraking komen nog goed vastzitten. Kijk de rookgasuitlaat minstens 1 maal per jaar na. Voor het onderhoud en herstelling mogen enkel originele stukken worden gebruikt. Elke onprofessionele handeling en tussenkomst op het toestel resulteert in verlies van garantie.

Wanneer het glas beschadigd is, of barsten vertoont, mag het toestel niet in werking worden gesteld. Onprofessionele herstellingen door u zelf, bvb met lijm, zijn verboden. Het glas moet bij beschadiging worden vervangen door een nieuw en de branderkamer moet worden nagekeken.

Het glas reinigen

Aangezien de haard voor zijn verbranding lucht neemt vanuit de ruimte waarin hij staat, kunnen zich kleine stofdeeltjes vastzetten op het glas. Dit fenomeen kan u duidelijk zien wanneer de haard wordt uitgeschakeld tijdens de nacht, dusdanig kan afkoelen en de volgende dag terug wordt opgestart. Dit zorgt voor condensatie en dus ook vorming van een witte glans op het glas, die minstens 1 maal per jaar moet worden verwijderd. Gebruik hiervoor producten geschikt voor roestvrije of glaskeramische mantels.

De ruit ontkoppelen

! Dit mag enkel uitgevoerd worden door een onderhoudstechniekier !

- Vijs het schroefje (5 mm) los aan de zijkant van de deur om het handvat los te maken.
- Hef het handvat op om de klink te lossen en u kan de deur nu openen.
- Reinig het glas en verifieer indien de afdichting mooi op de zijkanten van de deur is bevestigd.
- Reinig het glas met standaard huishoudelijke reinigingsmiddelen. Gebruik geen schurende materialen aangezien die kunnen zorgen voor onherstelbare schade !
- Herhaal de eerste stap in omgekeerde volgorde om het handvat terug vast te maken



Let erop alle schroeven goed vast te maken. Dit moet gebeuren door een gecertificeerd onderhoudstechniekier !

8 STORINGEN, OORZAKEN EN OPLOSSINGEN

Alvorens een techniker te contacteren, kijkt u best na indien u het probleem zelf kan oplossen adhv onderstaande tabel.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Er is geen ontsteking	Gastoevoer staat gesloten	Open de gasklep
	Lucht in de gasaansluiting (na een lange onderbreking of bij nieuwe aansluiting)	Draai de ontstekingsknop in de ontstekingsstand voor een langere periode en probeer dan opnieuw te ontsteken
	De aansluiting van de ontstekingskabel is niet / slecht aangesloten	Plug de connector in en probeer opnieuw te ontsteken.
De hoofdbrander brandt, maar gaat opnieuw uit	De bedieningsknop is niet lang genoeg ingedrukt, of mogelijk niet ver genoeg ingedrukt	Herhaal de poging om te ontsteken, na 1 minuut. Druk de knop lang genoeg in
De installatie kraakt	Dit zijn vrij normale geluiden tijdens het branden of afkoelen	Zorg ervoor dat de installatie mooi horizontaal staat



Belangrijk

- Klachten die wijzen op een gebruiksfout, zullen worden aangerekend (slecht gebruik / bovenstaande stappen zijn niet opgevolgd)
- Lees deze tabel heel zorgvuldig

9 ONDERDELENTEKENING EN VERVANGONDERDELEN

Naar garantie toe raden wij u enkel aan, te werken met originele stukken en onderdelen. U kan hiervoor steeds terecht bij uw installateur.

I 0 GARANTIE

Uw kachel geniet 2 jaar garantie op alle productiefouten en dit vanaf de datum van installatie en in die mate dat het gebruik in overeenstemming is met de installatievoorschriften en gebruiksaanwijzingen. Uw kasticket of factuur met vermelding van datum van aankoop is uw garantiebewijs.

Deze garantie beperkt zich tot de herstelling of vervanging van de onderdelen die gebreken vertonen bij normaal gebruik. Deze garantie is niet geldig op gebreken die het gevolg zijn van een foutieve installatie, verkeerd gebruik, wijzigingen aan het toestel, uit elkaar halen van het toestel, slijtage of een gebrek aan onderhoud.

Op het karkas van uw kachel geven wij u 5 jaar garantie.

Alle garantieaanvragen dienen steeds via uw verkooppunt te gebeuren. Garantie wordt enkel verleend door de installateur waar de kachel werd aangekocht.

Bij niet nalevering van de inwerkingsstelling en handleiding vervalt elke garantie. Alle fundamentele wijziging aan de kachel zijn verboden.

I I SERIENUMMER

Het serienummer vindt u terug op het kenplaatje achteraan uw kachel.

I INTRODUCTION

Félicitation ! Nous vous remercions de votre choix pour le poêle PEAK GAS S.C.

Grâce au SAEY PEAK GAS S.C. vous choisissez résolument pour un poêle technique et esthétique à l'allure moderne.

Outre le design, nous attachons une grande importance pour une technologie de combustion à la pointe et de haute qualité.

Par ailleurs, le service pour votre SAEY ne se termine pas à votre achat ! Nos revendeurs certifiés et Fero Service garantissent un fonctionnement parfait de votre poêle, et donc le plaisir de chauffer durant des années.

En enregistrant votre poêle sur le site vous pouvez compter sur une garantie et un service après-vente impeccable. Nous pourrons aussi vous tenir informé d'éventuelles nouveautés sur votre appareil.

Nous sommes convaincus que vous allez profiter de votre nouveau poêle SAEY et de pouvoir partager ensemble des moments privilégiés auprès de la chaleur de votre poêle.



Attention. Lisez bien ce manuel avant de démarrer votre poêle, afin de prévenir des problèmes et mal-usage et de devoir contacter votre installateur !

Déclaration de conformité

Comme fabricant nous déclarons que ce poêle a été produit selon les directives essentiels 2009/142/CE concernant les poêles à gaz.

2 EMBALLAGE ET CONTENU

Nous prenons grand soin de livrer votre poêle dans un emballage exceptionnel, afin de réduire le risque d'endommagement. Merci de bien vouloir contrôler votre poêle à la réception pour d'éventuels dommages ou intégralité.

L'emballage de votre poêle n'est pas nocif pour l'environnement. Le carton et le bois peuvent être recyclés au centre de recyclage municipal.

3 DONNEES TECHNIQUES

	PEAK SAEY GAS S.C.		
Type gaz	Gaz naturel		Gaz liquide
	G20	G25	G30
Puissance (kW)	9,5		
Puissance nominale (kW)	8,1	8,4	8,2
Rendement	85	88	86
CO ₂ (%)	6,6	9,9	7,7
NOx (mg/kWh)	49	61	70
Température fumées (°C)	250		225
Diamètre sortie de fumées (mm)	Ø 100		
Tirage désiré (Pa)	5		
Poids	84 Kg		
Sécurité du thermostat	Type HOS 120		
Connexion du type gaz	G1/2"		

Résumé pour le réglage du pression

PEAK SAEY GAS S.C.			
	Gaz naturel (G20) avec surpression de 20 mbar (valeur calorique $H_i=34,9$ MJ/m ³ , Index $W_s=50,72$ MJ/m ³)	Gaz naturel (G25) avec surpression de 25 mbar (valeur calorique $H_i=34,02$ MJ/m ³ , Index $W_s=50,72$ MJ/m ³)	Gaz liquides (G30) avec surpression de 30 mbar (valeur calorique $H_i=115,98$ MJ/m ³ , Index $W_s=78,84$ MJ/m ³)
Surpression maximale pour les peignes (mbar)	13,8	18,8	27
Surpression minimale pour les peignes (mbar)	3,5	8,5	13,5
Gaz flow / heure avec puissance nominale	0,986 m³/h	1,116 m³/h	0,735 kg/h

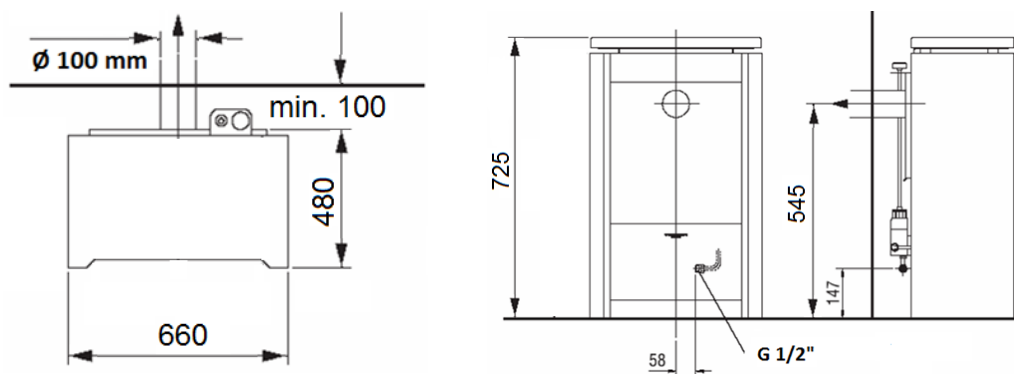
Tout les données pour la valeur calorique H_i , Wobbe index W_s et les vitesses de courants reportent vers une température de 15 °C et une pression de 1013 mbar de gaz sec.

Concentration NO_x dans les fumées – valeurs limites (selong EN 613 A1)

(qui correspondent à NO_x, catégorie 5)

Class	NO _x mg/kWh
1	350
2	260
3	200
4	150
5	100

Dimensions



4 INFORMATIONS GENERALES ET CONSIGNES DE SECURITE

Les consignes de sécurité générales suivantes doivent être respectées :

- Lisez attentivement le manuel avant de mettre le poêle en fonctionnement
- Au cours de la combustion la chaleur est libérée par le poêle, de sorte que le dessus, les portes, les poignées, les vitres, les conduits de fumées et l'habillage du poêle sont fortement chauffés. Il est interdit de toucher ces parties sans gants ou poignées appropriées.
- Signalez ce danger à vos enfants et assurez-vous qu'ils sont toujours à une distance de sécurité lorsque le poêle est en fonction.
- Il est interdit de placer des objets non résistant à la chaleur près du poêle.
- Il est interdit de placer une bouilloire sur le dessus du poêle.
- Un étendoir à linge ou autre doit être placés à une distance sécurisante du poêle, risque d'incendie.
- Lors de l'utilisation du poêle vous ne pouvez pas utiliser des matériaux inflammables ou explosifs(aérosols) dans la même pièce ou pièces voisines.
- Cet appareil n'est pas un brûle tout ! Utilisez exclusivement le combustible approprié.
- Aucuns changements et modifications ne peuvent-être apportés à l'appareil.
- Utilisez uniquement les pièces d'origine du fabricant.
- Ce poêle ne peut être raccordé à un conduit de fumées auquel sont raccordés plusieurs poêles.

5 CONSIGNES D'INSTALLATION

Toutes les réglementations locales, y compris les lignes directrices, concernant les normes nationales et européennes, doivent être respectées lors de l'installation du poêle.

Seul un appareil raccordé par un installateur garantit la soumission des directives de la construction et prévention d'incendies. Cela est nécessaire pour le bon fonctionnement du poêle.

Vous trouvez les revendeurs agréés sur notre site www.saeysheating.com

La durée de vie de votre appareil dépend d'une installation correcte, manipulation correcte et entretiens réguliers.

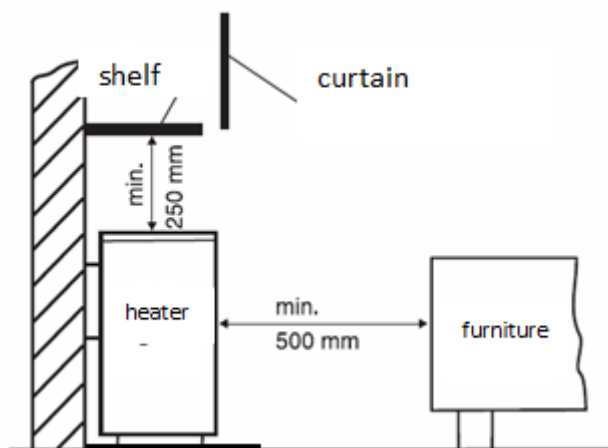
Distances à respecter autour du poêle

Pour l'avant, l'arrière et les côtés certaines distances doivent être respectées.

Ces distances sont toujours des distances minimum. Prenez soin de respecter ces distances. (50 cm pour l'avant, l'arrière et les côtés, 25 cm au dessus)

Le poêle ne peut être installé que sur des matériaux ou sols inflammable. Prévoyez une plaque de protection, comme une plaque résistante à la chaleur.

Le thermostat pour mesurer la température dans la chambre se trouve à l'arrière de votre poêle. Contrôlez qu'il n'est pas recouvert, car autrement vous aurez des paramètres incorrectes sur le thermostat.



5.1 Placement

Le poêle ne peut être installé sur un sol avec une capacité de charge suffisante (voir caractéristiques techniques). Si le sol n'est pas conforme, des mesures devront être prises afin d'augmenter la capacité de charge.

Pour installer l'appareil droit, celui-ci est équipé de pieds réglables (vis de réglage). Ajustez si nécessaire pour permettre à l'appareil d'être installé le plus droit possible. Ceux-ci peuvent être réglés avec une clé plate.

Réviser bien l'arrivée de gaz vers le poêle et contrôlez bien avant l'installation si le type et la pression du gaz conviennent.

Le poêle doit être installé dans une chambre avec une bonne ventilation (au moins 15 cm² impossible à fermer) pour obtenir suffisamment de l'air de combustion.

Un poêle ou un foyer prend de l'air de combustion dans l'espace de vie. Faites en sorte qu'il y a toujours suffisamment d'air qui rentre dans la pièce. Mettez donc tous les systèmes de ventilation au niveau le plus bas, ou si possible complètement éteint (ventilation, hotte, ...) Ou raccordez votre poêle à une arrivée d'air extérieure par un vide ventilé ou autre.

Le thermostat qui mesure la température dans la chambre se trouve à l'arrière du poêle. Quand il y a une mauvaise circulation d'air, ça aura un effet sur le fonctionnement du thermostat.

Normes de l'installation :

- Pour distribution de gaz EN 1775 - ED. 2, 38 6462 et TPG 704 01
- Pour installation selon 73 4201 - ED. 2, 06 1008
- Classification d'incendie pour les matériaux et structures des bâtiments EN 13501-I + A1

Connection gaz

- Il vous faut une connexion de gaz dans la même chambre dans laquelle le poêle est installé.
- La distance maximale entre la connexion de gaz et le poêle est de 1,5 m
- Utilisez seulement des conduits de gaz et des flexibles agréés

Conseils pour la connexion

Utilisez seulement les types :

- Gaz naturel G20 et G25
- Gaz liquide G30.



Autres types pour ce poêle sont interdits.

La cheminée

Avant que le poêle soit raccordé à la cheminée, on doit vérifier si les dimensions et qualités sont conformes aux réglementations locales. Les mesures doivent être calculées.

Le poêle peut directement être raccordé à la cheminée. Le diamètre du conduit de sortie doit correspondre au diamètre du conduit de raccordement au poêle.

Nous pouvons vous assurer un bon fonctionnement du poêle quand le tirage est entre 12 et 20 Pa. Si le tirage est trop élevé, un régulateur de tirage doit être installé.

Connexion arrière et dessus

La conception du poêle donne la possibilité de connecter le conduit de fumée:

- connexion arrière (standard livré de la fabrique, voir fig. 11);
- connexion dessus (doit être installé conformément aux instructions suivantes) ;

Transformer vers une connexion dessus

Les composants requis pour la connexion dessus du poêle, sont fournis avec l'appareil : bague d'adaptation en fonte (1 pc.), joints (1 pc.), embout émaillé (1 pc.), 4 vis auto-propulsives (voir fig. 10).



Fig. 10

Remplacer la sortie fumée du poêle:

1. Prenez la plaque en fonte du dessus du poêle. À l'intérieur, retirez la pièce métallique qui fixe la plaque de recouvrement ronde (voir fig. 12).
2. Retirez la tige d'extension de direction de la soupape à gaz (voir fig. 11).
3. Retirez la plaque arrière de la plaque métallique pour accéder à la bride de connexion et retirez la bride. Assurez-vous que le joint d'origine est installé ici, pour être utilisé pour le nouvel assemblage.
4. Retirez délicatement la plaque ronde en métal et le joint du haut, cela sera utilisé pour fermer la plaque arrière d'origine. Vérifiez à nouveau si le joint est correctement positionné.



Fig. 11

La densité de cette plaque ronde est vitale pour le fonctionnement en toute sécurité du poêle.

5. Vissez la bride de raccordement retirée et refermer la en haut (voir fig. 13). La plaque ronde qui couvre l'échappement arrière d'origine, peut également être vue ici.

6. Vissez le couvercle en tôle émaillée fourni sur le clapet arrière et placez ce clapet complet à nouveau sur le poêle.

7. Installez le couvercle en fonte. Utilisez la bague d'adaptation en fonte fournie par le fabricant, pour maintenir l'espace entre le couvercle et la nouvelle connexion du poêle (voir fig. 14).

8. Réinstallez la tige d'extension de direction de la soupape de gaz et vérifiez qu'elle fonctionne correctement.



Fig. 12



Fig. 13



Fig. 14

5.2 L'installation des blocs imitation bois en céramique



L'installation de cette décoration est différente selon le type de gaz utilisé.

Afin d'éviter des dommages à la décoration, installez la décoration après l'installation définitive du poêle.

Comme première démarche il faut libérer la porte. À voir la description dans art. 6. L'emballage contient :

- 6x blocs imitation bois en céramique
- 1x emballage avec le vermiculite
- 4x charbon céramique (à utiliser seulement pour la connexion G30)

Pour le Gaz naturel (G20/G25)



À suivre seulement pour la connexion G20/G25!



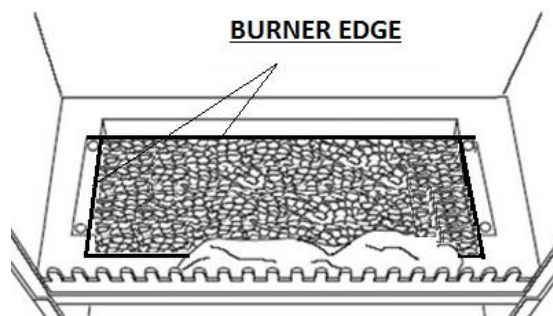
Suivez les instructions vraiment bien afin d'éviter des dommages au poêle

Démarche 1

Diffusez les pièces vermiculites sur le fond du grill à manière égale.

Démarche 2

Posez les blocs imitation bois dans la chambre de combustion; Attention : Ne couvrez pas les inflammations avec le panneau d'imitation.



Démarche 3

Les 2 blocs imitations arrières doivent être mis sur les granules dans les coins – voir image. Ils ne peuvent pas dépasser les granules. La distance vers le brûleur est +/- 20 mm. Le bloc du panneau droite glisse dans le bloc du front – voir flèche. Ajustez les positions de manière approprié.



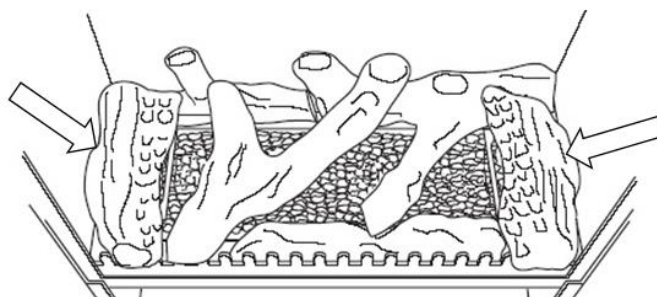
Démarche 4

Ajoutez le bloc au milieu de cette manière qu'il couvre l'autre bloc arrière.



Démarche 5

Mettez les panneaux latéraux aux 2 côtés de la chambre de combustion et au dessus des blocs arrière.



Pour le gaz liquide (G30/G31)



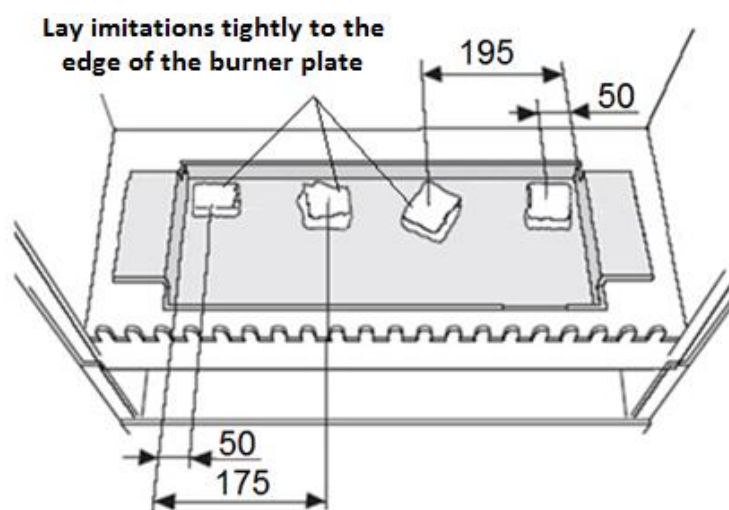
À suivre seulement pour la connexion G30!



Suivez les instructions vraiment bien afin d'éviter des dommages au poêle

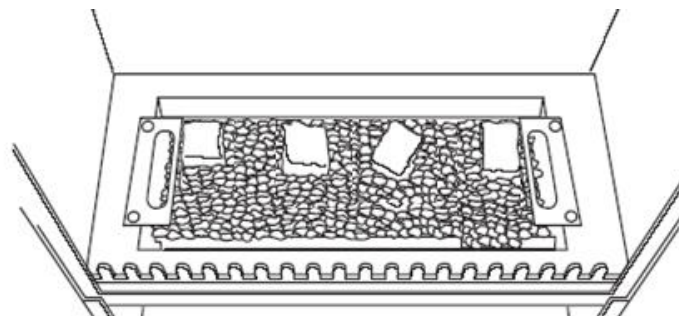
Démarche 1

Mettez les pièces de charbon imitation sur la plaque en acier comme vous voyez en dessous. Il est important de respecter les distances et dimension correctes et de vérifier que le charbon est bien aligné sur les côtés de la plaque. Aussi la 3^{ème} pièce de charbon imitation doit être mis sur son côté pour pouvoir bien placer le bloc dans démarche 4



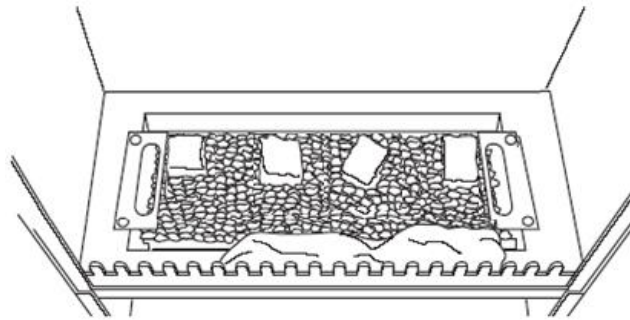
Démarche 2

Il faut maintenant remplir la grille avec les granules de manière égale et bien remplie. Les positions des charbons ne peuvent pas changer.



Démarche 3

Le front du bois imitation doit être mis bien sur le côté de la plaque de combustion. Attention! Ne couvrez pas les inflammations.



Démarche 4

Les 2 blocs imitations arrières doivent être mis sur les granules dans les coins – voir image. Ils ne peuvent pas dépasser les granules. Le bloc du panneau droite glisse dans le bloc du front – voir fleche. Ajustez les positions de manière approprié.



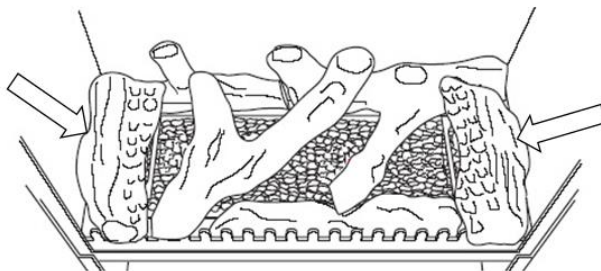
Démarche 5

Ajoutez le bloc au milieu de cette manière qu'il couvre l'autre bloc arrière..



Démarche 6

Mettez les panneaux latéraux aux 2 côtés de la chambre de combustion et au dessus des blocs arrières.



Démarche 7

Fermer la chambre de combustion

- Il faut nettoyer l'intérieur de la vitre et soyez sûr que les bougies ne sont pas couvert avec des granules
- La chambre de combustion peut être fermée

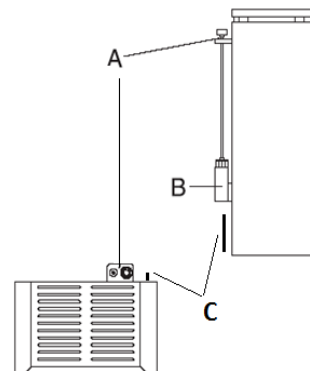
5.3 Paramètres de gaz

Vous pouvez retrouver les paramètres de gaz, qui sont programmés avec la production, sur la petite plaquette. Avant la première utilisation, il est important de vérifier si les données sur cette plaquette correspondent bien au paramètres de la société de distribution gaz (type, pression, ...). Si ceci n'est pas le cas, il faut d'abord faire des modifications sur le poêle (voir les données techniques). Ajuster la pression du gaz, se laisse faire en modifiant la pression sur les éjecteurs selon les paramètres dans ce manuel.

6 NOTICES D'UTILISATIONS

La location des boutons

- A – Bouton 1 et bouton d'inflammation piezo 2
- B – La douille universelle d'image 4 ou le BY-PASS sliding controller
- C – détecteur thermostatique

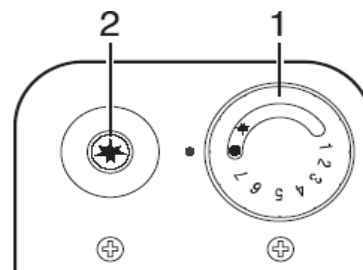


6.1 Démarrer

- Il faut ouvrir le clapet pour l'arrivée de gaz;
- Ensuite il est important de mettre bouton 1 dans la position * en de le pousser le plus loin possible.
- Poussez le bouton d'inflammation piezo avec bouton 2 de manière répétitive jusqu'à ce que vous voyez une belle flamme et tenez alors le bouton 1 pendant 10 secondes.
- Si la flamme s'éteint quand vous relâchez bouton 1, il faut répéter ces démarches. Attention il est assez important d'attendre 1 à 2 minutes entre chaque essai parce que le gaz dans la cheminée doit se ventiler assez bien. Dès que vous réussissez à démarrer, il faut ajuster la température de la chambre que vous désirez. Vous le faites avec bouton 1, par exemple sur position 4. Quand la température dans la chambre, mesurée par le thermostat, est plus froide que désirée, le brûleur peut se démarrer. Sinon le brûleur ne va pas se démarrer, comme la température dans la chambre est égale à celui demandé avec le bouton. Les numéros sur le bouton n'ont rien à voir avec une température pré-installée, celles sont seulement indicatifs. Surveillez donc la température de la pièce et réglez le bouton si nécessaire.

Afin de réduire la température dans la nuit, mettez le bouton par exemple sur position 1. Si vous voulez complètement éteindre le brûleur, mettez le bouton sur *

Regardez le chapitre “ problèmes et solutions “ dans le cas ou vous avez un soucis.



6.2 Eteindre votre chauffage

Pour une durée plus courte: il faut tourner bouton 1 complètement vers la droite

Pour une durée plus longue (congés, ...): il faut tourner le bouton 1 complètement vers la droite et fermer aussi l'arrivée de gaz



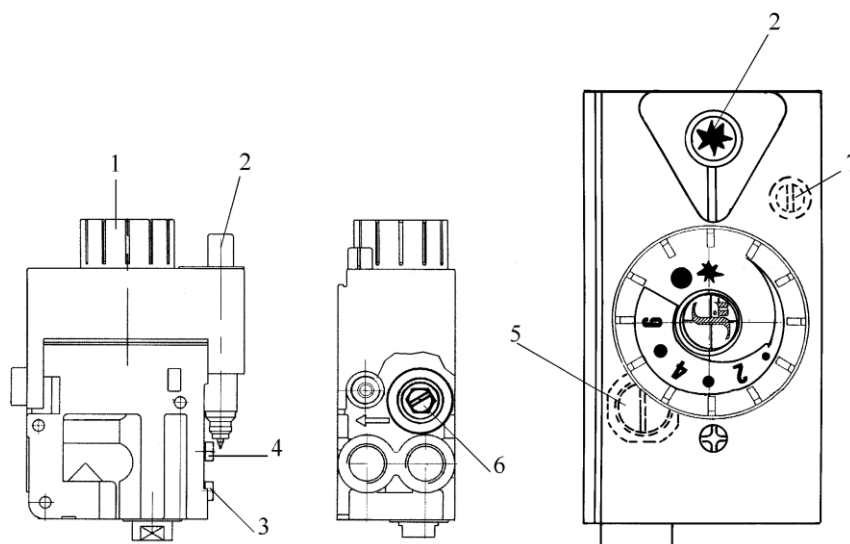
Quand, après une période de longue inactivité, le brûleur ne démarre pas directement, vous pouvez essayer de nouveau, mais soyez sûr d'attendre 60 secondes à chaque fois. Si vous avez un soucis que vous ne pouvez pas résoudre vous même, demandez un technicien. Éteint votre appareil, fermez l'arrivée de gaz et attendez jusqu'à ce qu'un technicien arrive chez vous

6.3 Procédure de réglage

(toutes les étapes doivent être exécutées avec précision et dans l'ordre indiqué)

Vérifier la pression du gaz avant d'installer l'appareil

- Fermer le robinet d'alimentation en gaz
- Retirer la vis d'étanchéité 3
- Raccorder l'appareil de mesure à la sonde de mesure
- Ouvrir le robinet d'arrivée de gaz
- Faire fonctionner l'appareil à plein régime et mesurer la surpression (refroidir éventuellement la sonde du thermostat dans de l'eau). La pression du gaz doit se situer dans la tolérance spécifiée en fonction de la distribution du réseau et du type de gaz. Si la valeur de la surpression ne correspond pas, l'appareil ne peut pas être réglé correctement et il est donc interdit de faire fonctionner le poêle. Informez le fournisseur de gaz local de la situation détectée.
- Éteignez l'appareil et fermez le robinet d'alimentation en gaz.
- Retirer les appareils de mesure du raccord 3, utiliser la vis d'étanchéité et refermer le raccord de manière étanche.
- Ouvrez le bouton du robinet d'alimentation en gaz I, en position standard, comme indiqué. Le thermostat intégré dans la vanne de gaz contrôle automatiquement la température ambiante réglée par le bouton I.



Réglage de la puissance thermique nominale à l'aide de la méthode de pression de d'injection.

- Ouvrir le robinet d'alimentation en gaz
- Retirer la vis d'étanchéité 4 et brancher l'appareil de mesure sur le raccord.
- Mettre le poêle en service conformément aux instructions de la page 38.
- Régler le bouton de commande sur la puissance maximale (refroidir le capteur du thermostat dans l'eau, si nécessaire).
- Régler la pression du gaz au niveau de l'injecteur à l'aide de la vis de réglage 6 selon le tableau de la page 27
- Eteindre l'appareil
- Retirer les appareils de mesure du raccord 4 et le refermer à l'aide de la vis d'étanchéité.

Brûler de manière écologique

- Durant la nuit, vous pouvez diminuer la température avec bouton I afin d'optimiser le nombre d'énergie utilisé.
- Aussi, on vous conseille de diminuer la température quand vous ouvrez les fenêtres pour une durée plus longue.

Contrôle des fumées

Fonctionnement

Ce poêle a été construit avec un détecteur pour contrôler le passage correcte de fumées. Il va rassurer qu'il n'y a pas de gaz qui peut s'échapper dans la chambre ou le poêle a été installé. Dans le cas où le passage des fumées est empêché, la température mesurée augmentera et après quelques secondes le détecteur va donner un signal de fermer l'arrivée de gaz et d'éteindre l'appareil.

Démarrer le poêle de nouveau

Si jamais le détecteur a causé de faire arrêter votre appareil, attendez d'abord quelques minutes, car le détecteur doit refroidir avant de démarrer de nouveau. Regardez bien si le passage de fumées dans la cheminée n'est pas empêché.



Si le problème persiste, appelez un technicien !

7 ENTRETIEN

Pour maintenir une durée de vie prolongée de votre poêle, nous vous conseillons d'effectuer au moins une fois par an un entretien approfondi. Pour usage régulier du poêle, il est conseillé d'effectuer plusieurs petits nettoyages, comme vider le cendrier / grille et nettoyage de la vitre.

Il est conseillé de faire l'entretien annuel par votre installateur! (obligation pour votre assurance incendie)

Nettoyage de la vitre

Le poêle en fonctionnement, prend de l'air de combustion de la chambre dans laquelle il a été installé. Pour cette raison de la poussière peut s'attacher sur la vitre, ce que vous pouvez bien voir le matin après quand le poêle a refroidit durant la nuit. Cette poussière va causer de la condensation et aussi un éclat blanc sur la vitre. Il faut nettoyer cet éclat minimum 1 fois par an avec des produits appropriés.

Défaire la vitre

! Ceci ne peut être fait que par un technicien!

- Pour déclencher la poignée, il faut dévisser le petit vis (5 mm) au côté de la porte.
- Levez la poignée et vous pouvez maintenant ouvrir la porte.
- Nettoyez la vitre et vérifiez bien la corde sur la porte. Il existe dans le commerce des produits adaptés pour les vitres des poêles. Vous pouvez bien entendu utiliser ces produits, mais veuillez bien suivre les consignes d'utilisation.
- Répétez la première démarche dans la sensé inversée pour resserrer la poignée de nouveau



8 PANNES, CAUSES ET SOLUTIONS

Avant de contacter un technicien, il vaut mieux vérifier avec ce table si vous pouvez résoudre le problème vous même.

Panne	Cause	Solution
Il n'y a pas d'inflammation	L'arrivée de gaz est fermé	Ouvrez le volet de gaz
	Il y a de l'air dans les conduits de gaz (chez une longue inactivité ou une nouvelle installation)	Tournez le bouton dans le position d'inflammation pendant quelques secondes et essayez de nouveau de démarrer
	Mauvaise connection des cables	Sortez et reconnectez le connecteur
Le brûleur s'allume mais il s'éteint de nouveau	Il est possible que vous n'avez pas poussé le bouton assez long / loin	Essayez l'inflammation de nouveau après 1 minute. Poussez le bouton assez longtemps.
L'installation fait un drôle de bruit quand allumé	Durant le fonctionnement ou le refroidissement de l'appareil ces bruits sont vraiment normal	L'appareil doit être installé bien horizontal



Important

- Les plaintes résultant d'une erreur dans l'usage du produit seront facturée
- Il est important de lire ce table attentivement

9 VUE ÉCLATÉE ET PIÈCES DÉTACHÉES

Pour la garantie nous vous conseillons de travailler avec les pièces d'origine. Vous pouvez toujours contacter votre installateur pour cela.

10 GARANTIE

Votre poêle profite de 2 ans de garantie sur tout défaut de fabrication à partir de la date d'installation et en conformité avec les instructions et les manuels d'installations. Votre preuve de garantie est votre ticket de caisse ou facture avec la date d'achat.

Cette garantie se limite à la réparation ou remplacement de pièces détachées défectueuses en utilisation normale. Cette garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une mauvaise installation, mauvaise utilisation, modifications à l'appareil, démontage de l'appareil, usure ou manque d'entretien.

Nous donnons 5 ans de garantie sur la carcasse.

Toutes demandes de garantie doivent toujours être faites via votre point de vente. La garantie est accordée uniquement par l'installateur où le poêle a été acheté.

En cas de non-respect du fonctionnement et des instructions toutes garanties sont annulées. Tout changement fondamental est interdit sur le poêle.

11 LE NUMERO DE SERIE

Vous trouvez le numéro de série sur la plaque d'identification à l'arrière de votre poêle SAEY. Indispensable pour toute demande d'intervention sous garantie.

I INTRODUCTION

Congratulations! Thank you for choosing a SAEY stove.

With SAEY, service does not end with your purchase! Our certified dealers and Fero Service guarantee the flawless operation of your stove, and therefore many years of heating pleasure.

By registering your stove, you can also count on faultless after-sales service and warranty processing, and we can keep you informed of any news about your appliance.

We are therefore convinced that you will have many enjoyable days ahead and wish you every success!



Important

Please, before putting your gas fireplace into operation, carefully read these installation instructions. This will avoid mistakes when using the device and a consequent need to contact the

Declaration of conformity

As the manufacturer, we declare that the appliance has been manufactured in compliance with the essential requirements of the specific EC directive 2009/142/EC on gas appliances.

2 PACKAGING

We take great care to deliver your new stove in the best possible packaging in order to reduce the risk of damage. Therefore, please be sure to check your stove for damage and completeness on receipt.

Report any missing parts to your installer immediately.

The packaging material used is environmentally friendly and therefore only recyclable packaging materials are used. If you dispose of the packaging yourself, do so according to the regulations or at a recycling centre.

3 TECHNICAL DATA

	PEAK SAEY GAS S.C.		
Type of gas	Natural gas		Liquefied gas
	G20	G25	G30
Rated power input (kW)	9,5		
Rated nominal power (kW)	8,1	8,4	8,2
Combustion efficiency (%) according to EN	85	88	86
CO ₂ content(%)	6,6	9,9	7,7
NO _x content in flue gases (mg/kWh)	49	61	70
Flue gas temperatures (°C)	250		225
Connection flue exhaust (mm)	Ø 100		
Required chimney draft (Pa)	5		
Weight	84 Kg		
Safety thermostat – chimney fuse	Type HOS 120		
Connecting dimensions	G 1/2"		

Overview of pressure settings

PEAK SAEY GAS S.C.			
	Natural gas (G20) with overpressure 20 mbar (calorific value $H_i=34,9$ MJ/m ³ , Index $W_s=50,72$ MJ/m ³)	Natural gas (G25) with overpressure 25 mbar (calorific value $H_i=34,02$ MJ/m ³ , Index $W_s=50,72$ MJ/m ³)	Liquefied gasses (G30) with overpressure 30 mbar (calorific value $H_i=115,98$ MJ/m ³ , Index $W_s=78,84$ MJ/m ³)
Nozzle overpressure for maximum (mbar)	13,8	18,8	27
Nozzle overpressure voor minimum (mbar)	3,5	8,5	13,5
Gas flow/hour at nominal power	0,986 m³/u	1,116 m³/u	0,735 kg/u

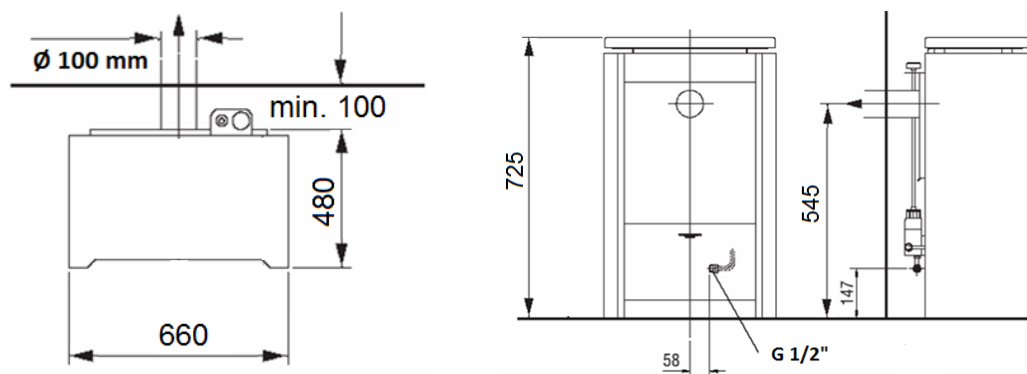
All data for the calorific value H_i , Wobbe index W_s and flow rates refer to the temperature of 15 °C and a pressure of 1013 mbar of dry gas.

NO_x - concentration in flue gas – limit values (according to EN 613 A1)

These correspond to NO_x, klasse 5.

Class	NO _x mg/kWh
1	350
2	260
3	200
4	150
5	100

Dimensions



4 GENERAL INFORMATION AND SAFETY INSTRUCTIONS

The following general safety instructions must be strictly observed:

- During combustion, heat is released which causes the top of the stove, the doors, the door handles, the window, the smoke pipes and possibly also the stove mantle to heat up considerably.
- Inform your children of this danger and keep them at a safe distance when using the stove.
- It is forbidden to place non-heat-resistant objects in the vicinity of the stove.
- It is forbidden to place a water kettle on top of the stove.
- When using the stove, do not use easily inflammable or explosive materials in the same or adjacent rooms.
- No changes may be made to the device.
- Use only the manufacturer's original spare parts.
- This stove is not suitable for installation on a chimney to which several stoves are connected.

5 INSTALLATION INSTRUCTIONS

All local directives, including those relating to national and European standards, must be observed when installing the stove.

Only an appliance connected by an installer guarantees the observance of the directives on building construction and fire prevention. This is absolutely necessary for the correct and safe operation of the stove.

The service life of your stove depends on correct installation, proper operation and regular maintenance.

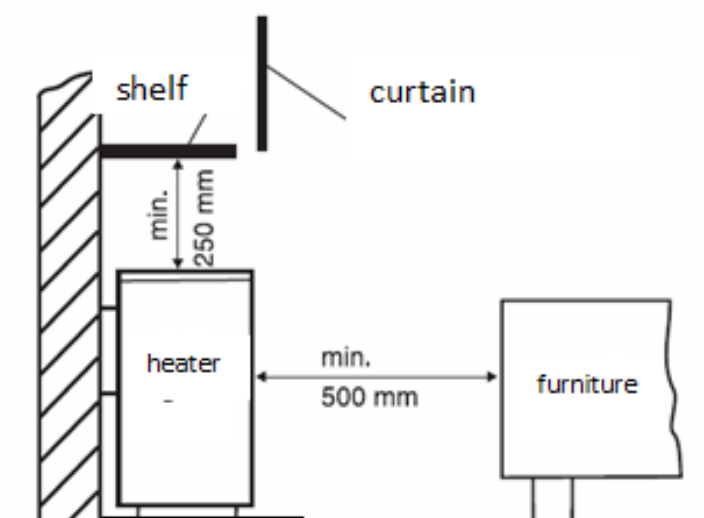
Distances to be observed around the stove

Flammable materials and objects in the vicinity of the stove must be kept at a minimum distance of 500 mm from the appliance. The minimum distance for combustible objects located above the stove is 250 mm.

If the floor under the stove is made of a combustible material, it is necessary to fit a protective plate on which the stove can be placed.

The thermostat sensor is used to detect the room temperature and is located on the rear wall of the stove. We recommend that you check this location. If it is covered or shielded, the ambient temperature on the thermostat may be read incorrectly and the control may not be carried out correctly.

Make sure that the temperature on the surface of combustibles behind the protective shield does not exceed 80°C. To reduce the distance from flammable materials, have a protective shield fitted by an installer.



5.1 Placement of appliance

The stove may only be installed on a floor with a sufficient load-bearing capacity. If the floor is not suitable, measures must be taken to increase the load-bearing capacity. In order to be able to place the appliance flatly, it is provided with adjustable feet (adjustment screws).

(adjustment screws). If necessary, adjust these so that the appliance is installed as flat as possible.

A gas revision must be carried out for the gas supply to the stove.

Before installation, it is necessary to check whether the type and pressure of the gas in the distribution network corresponds to the gas opening setting according to the technical data.

The stove may only be operated in a well-ventilated room with sufficient combustion air. Install an air vent of at least 15cm² that cannot be closed.

If, in the same room and at the same time as the stove, a mechanical ventilation system is in use (ventilation, tumble dryer, etc.), it must be ensured that sufficient air is supplied and that there is no underpressure of more than 4 Pa.

The installation of the stove is prohibited in rooms where there is a risk of explosion or flammable conditions (such as garages).

The thermostat used to detect the temperature in the room is located on the rear wall of the heater. Poor air circulation in the room or an atmosphere that is too cold may affect the operation of the thermostat.

The installation must comply with the standards:

- For gas distribution systems EN 1775 - ED. 2, 38 6462 and TPG 704 01
- For installation according to 73 4201 - ED. 2, 06 1008
- Fire classification of construction products and structures EN 13501-I + A1

Gas connection

- A gas connection must be installed in the same room as the appliance.
- The maximum distance between the connection and the stove is 1.5 m
- Flexible gas pipes may be used if they have been approved for this purpose
- The gas pipe must not be used as a supporting structure.

Recommendations for connection

The stove may only be used for the specified gases:

- Natural gas G20 and G25
- Liquid gas G30 and G31



Other types of gas are prohibited for the specified stove

Connecting the chimney

The stove must be connected to a chimney in accordance with the applicable standards and on the basis of the inspection report issued. The installation must be carried out only by an authorized expert in chimneys.

The stove can only be started up after an inspection of the chimney and after the stove has been properly connected by the relevant specialist.

During the first start-up, it is advisable not to use any other appliance (hoods, fans, other stove) in order to check the stove correctly.

Top connection and rear connection

The design of the stove offers two ways of connecting the stove pipe:

- rear connection (supplied ex-factory as standard, see figure 11);
- top connection (must be installed in accordance with the following instructions).



Fig. 10

Conversion to top connection

The components required to convert the stove to a top connection are supplied with the appliance: cast iron adapter ring (1 pc), seal (1 pc), enamelled cap (1 pc), 4 self-tapping screws (see fig. 10)

Replacing the stove's flue pipe

1. Remove the top cast iron plate from the stove. On the inside, remove the metal piece securing the round cover plate (see Fig. 12).
2. Remove the control extension rod from the gas valve (Fig. 11).
3. Remove the back plate of the metal plate to gain access to the connecting flange and remove the flange. Make sure the original seal is installed here, which should be used for the new assembly.
4. Carefully remove the metal round plate and the seal at the top, this will be used to seal the original rear exhaust. Check again that the seal is correctly installed.



Fig. 11

The tightness of this round plate is vital for the safe operation of the stove.

5. Screw on the removed connection flange and seal it to the top (see Fig. 13). The round plate covering the original rear outlet can also be seen here.
6. Screw the enameled sheet metal cover supplied onto the rear flap and replace the entire rear flap on the stove.
7. Install the cast iron cover. Use the cast iron adapter ring supplied by the manufacturer to maintain the space between the cover and the newly installed stove socket (see figure 14).
8. Reinstall the gas valve control extension rod and check for proper operation.



Fig. 12



Fig. 13



Fig. 14

5.2 Installing ceramic logs



The installation of the decoration is different for the type of gas, follow the correct instructions.

To avoid damage to the ceramic decoration, place the decoration after the installation of the stove, so that you do not have to move the stove.

The first step in the installation of the decoration is to free the door, a description of which is given in Article 6. The stove comes with a package containing the various pieces of decoration:

- 6 ceramic logs
- 1 package with vermiculite chips
- 4 ceramic charcoals (only for the G30 connection)

For natural gas (G20/G25)



This procedure is only necessary if the stove is connected to G20/G25!



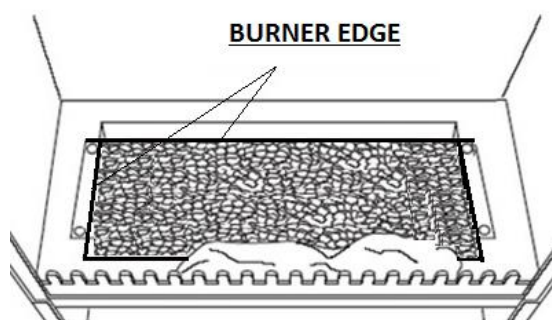
Follow the instructions correctly to avoid damage to the stove

Step 1

Spread the vermiculite flakes from the packaging on the bottom of the grill and form an evenly distributed layer over the entire surface of the burner bed.

Step 2

Use the imitation wood blocks and place them appropriately in the burner chamber so that they fit nicely. Attention! The ignitions may not be overlapped by the imitation panel. Also make sure that the different fuels do not touch the thermocouple.



Step 3

Place the two rear imitation firewood logs in the fire chamber so that they lie completely in the corners on the granulate - see illustration. The logs may not be placed outside the granulate. The distance to the burner is approximately 20 mm. Slide the block of the right imitation panel into the opening of the front one - see arrow - and adjust the position of the front block accordingly.



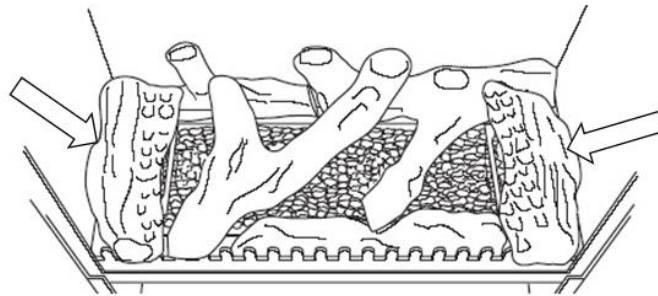
Step 4

Add the middle piece shown so that its overlaps the rear imitation blocks.



Step 5

Next, place the side panels on the side of the burner chamber. Make sure they are also on top of the rear blocks.



For liquid gas (G30/G31)



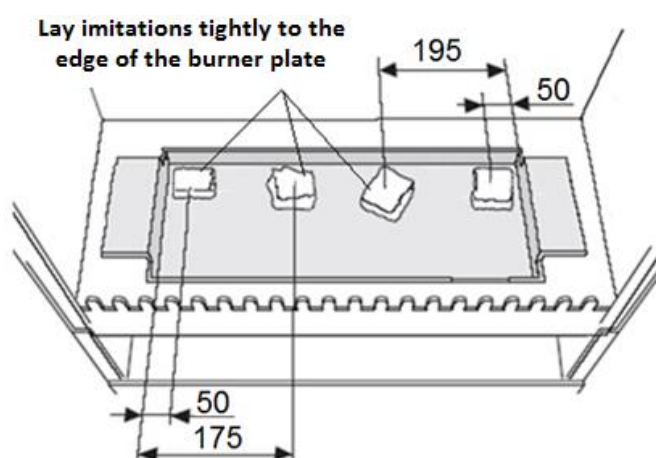
This procedure is only necessary if the stove is connected to G30!



Follow the instructions correctly to avoid damage to the stove

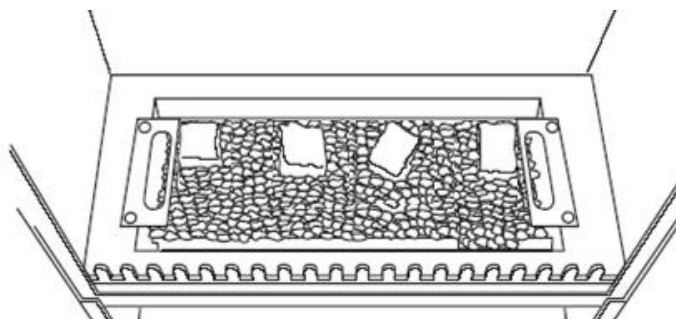
Step 1

Place the imitation coals on the steel plate exactly as shown below. Make sure that the correct distances and dimensions are respected and also make sure that the coals fit properly with the burner plate. Place the 3rd piece of imitation carbon on the slanted side so that it also matches the placement of the log in step 4.



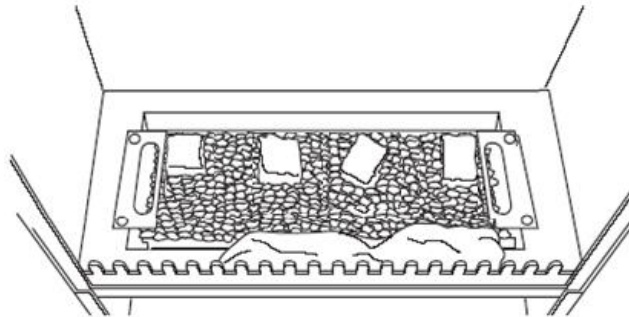
Step 2

Now fill the grid with the granulate, in such a way that it is evenly distributed over the full plate. Make sure the position of the imitation carbon does not change.



Step 3

Place the imitation wood front shown on the burner plate, tightly against the edge. Attention ! The ignition(s) must remain free and may not be overlapped. Also make sure that no granules get between the flames of the burner and the thermocouple.



Step 4

Place both rear imitation blocks one by one in the burner chamber, so that they rest nicely on the imitation charcoal - see arrows. Place the right-hand block in the opening of the front block - see arrow - and adjust the position of the front block accordingly.



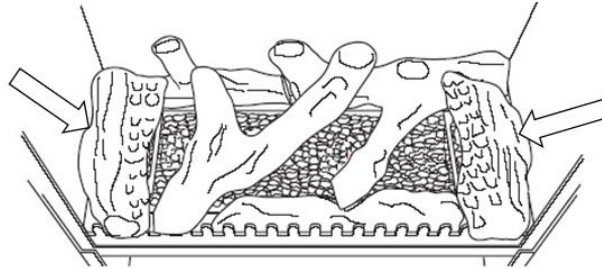
Step 5

Add the middle piece shown so that it overlaps the rear imitation blocks.



Step 6

Place the lateral logs on the side of the burner chamber and also on both rear imitation logs.



Step 7

Chose the burner chamber

- Clean the inside of the sight glass and make sure that the ignitions are not covered with granules.
- Close the burner chamber and seal it with the countersunk self-tapping bolt.

5.3 Gas settings

The preset factory settings for the type of gas can always be read from the rating plate. Before putting into operation, check whether the data on the rating plate corresponds to the local gas distribution (gas type, pressure, ...). If this is not the case, the appliance must be adjusted accordingly. See the technical data for this. The gas pressure should be adjusted or checked by adjusting the pressure on the nozzles according to the parameters in this manual.

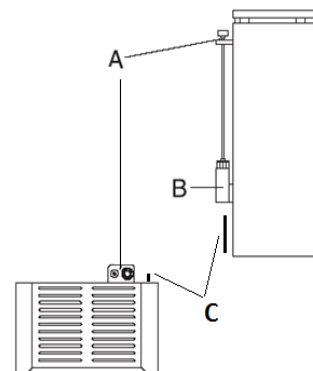
6 INSTRUCTIONS FOR USE

Location of controls

A – control knob 1 and piezo ignition knob 2

B – the universal fitting of figure 4 or the BY-PASS sliding controller

C – placement of the thermostatic



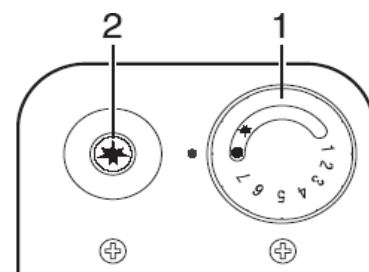
6.1 Putting into operation

- Open the gas supply valve;
- Turn knob 1 to the ignition position * and push it in as far as it will go
- Press the piezoelectric ignition button 2. Do this repeatedly until the flame is lit and then keep knob 1 pressed for about 10 seconds.
- Release knob 1. When the flame has extinguished, repeat the above procedure, but wait 1 to 2 minutes so that the gas in the fireplace can be sufficiently ventilated.

As soon as the ignition has succeeded sufficiently, set the desired room temperature with knob 1, e.g. at position 4. Now, the main burner can be switched on if the room temperature measured by the thermostat is lower than requested. Otherwise, the main burner will not start because the room temperature is the same as the one set using the control knob. The numbers on the knob do not correspond to a preset temperature, they are purely indicative. Therefore, it is important to keep an eye on the room temperature and adjust the control knob so that the desired temperature is reached.

At night, you can move the control knob to e.g. position 1 to obtain a lower temperature. If you wish to turn off the main burner and burn only the ignition burner, turn the control knob to the * symbol.

See the "troubleshooting" section in case of problems with the ignition.



6.2 Switching off the heating

For a short period: turn knob I all the way to the right

For a longer period (vacation,...): turn knob I all the way to the right and close the gas supply



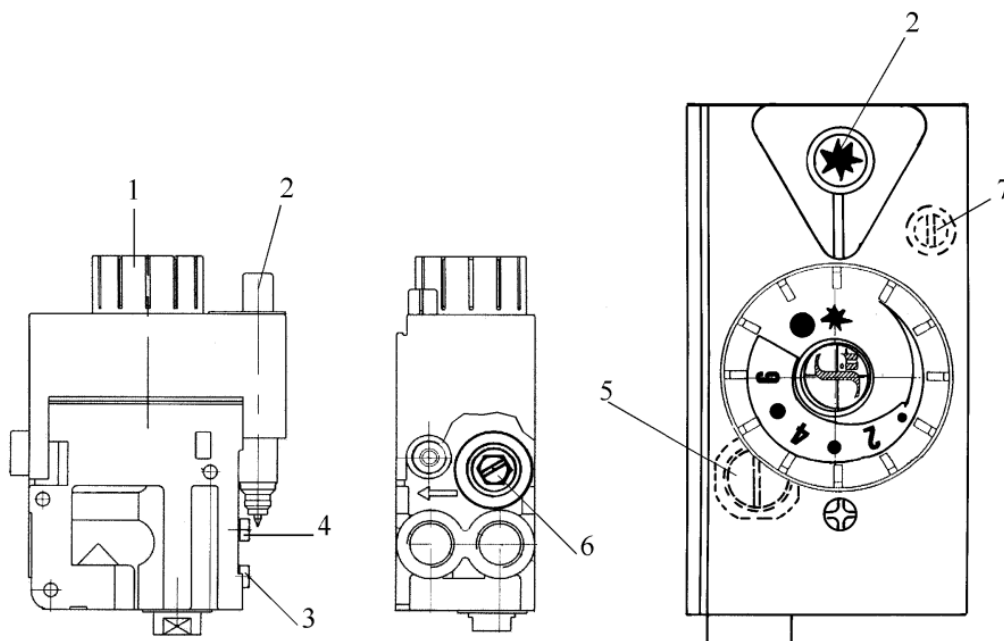
If the main burner does not start immediately after a prolonged period of inactivity, be sure to observe the 60 second interval. Faults which you cannot solve (see chapter "troubleshooting") must be solved by a technician. To do this, switch off the appliance, close the gas supply and wait for a technician to arrive on site.

6.3 Setting procedure

(All steps must be performed precisely and in the given sequence)

Checking the gas pressure before setting appliance

- Close the gas supply valve - Remove the sealing bolt 3
- Connect the measuring device to the measuring probe
- Open the gas supply valve
- Put the device into operation at full power and measure the overpressure (cool the thermostat sensor in the water if necessary). The gas pressure must be within the specified tolerance according to the network distribution and the type of gas. If the overpressure value does not respond, the device cannot be properly set up and it is therefore prohibited to put heater into operation. Inform the local gas supplier about the detected condition.
- Turn off the equipment and shut off the gas supply valve
- Remove the measuring devices from the socket 3 and use the sealing screw I to air tighten again
- Open the gas supply valve knob I of fitting, to the default position as illustrated. The built-in thermostat in the gas valve will automatically control the room temperature as set by knob I.



Setting of rated thermal output using the method of nozzles pressure.

- Open the gas supply valve - Remove the sealing bolt 4 and connect the measuring device to the socket
- Put the heater into operation according to the instructions on page 57
- Set the control knob to the maximum power (cool off the thermostat sensor cool in the water, if necessary)
- Adjust the gas pressure at the nozzle by the adjustment screw 6 according to Table on page 46
- Switch off the device
- Remove the measuring devices from the sleeve 4 and use the sealing screw to close again

Energy-saving burning

- To save energy, reduce the temperature with button I during the night.
- If you open the windows for a longer period of time, reduce the temperature with the control knob, e.g. to position I.

Checking the exhaust gas

Operation

This gas fire is equipped with a chimney sensor to check the correct passage of the exhaust gases. This ensures that gases do not spread into the room where the burner is installed. If, for any reason, the exit of the gases to the outside is not possible, the temperature measured by the chimney sensor will increase, so that after a few seconds the gas supply will be cut off and the appliance will switch off.

Putting the fire back into operation

If the above has happened and the fireplace sensor has intervened, wait a few minutes for the temperature sensor to cool down before restarting the appliance. The smoke (gas) outlet and the chimney must be free and must not be obstructed in any way. Carry out a visual check to this end. Only when everything is ok again, you can restart the appliance as described above.



If the problem persists, call a technician !

7 MAINTENANCE



All operations and applications mentioned in this document may only be performed by a certified technician with the appropriate skills and documents.

Regular inspection of the gas fire by a technician will ensure that your appliance is working properly. We therefore recommend that you check the operation of the appliance and all parts that come into contact with gas regularly to ensure that they are still secure. Check the flue gas outlet at least once a year. Only original parts may be used for maintenance and repair. Any unprofessional handling or intervention on the appliance will result in loss of warranty.

If the glass is damaged or cracked, the appliance must not be put into operation. Unprofessional repairs by yourself, e.g. with glue, are prohibited. If the glass is damaged, it must be replaced with a new one and the combustion chamber must be checked.

Cleaning the glass

As the stove takes in air from the room where it is situated for combustion, small dust particles can settle on the glass. You can see this phenomenon clearly when the stove is switched off at night, allowed to cool down and then started up again the next day. This causes condensation and therefore the formation of a white sheen on the glass, which must be removed at least once a year. Use products suitable for stainless steel or glass-ceramic mantles.

Disconnecting the window

! This may only be carried out by a service technician!

- Unscrew the small screw (5 mm) on the side of the door to release the handle.
- Lift the handle to release the latch and you can now open the door.
- Clean the glass and check that the seal is properly attached to the sides of the door.
- Clean the glass with standard household cleaners. Do not use abrasive materials as they may cause irreparable damage!
- Repeat the first step in reverse order to reattach the handle



Make sure that all the screws are tightened properly. This must be done by a certified service technician !

8 TROUBLESHOOTING

Before contacting a service technician, please check whether you can remove the problem yourself by following the steps again.

Error description	Possible cause	Solution
The heater (pilot burner) cannot be ignited.	Equipment valve is closed	Open the valve
	Air in the gas fitting (after a long interruption of operation or with a new device connected).	Turn the ignition control knob to the ignition position for a long time and then repeat the ignition attempt.
	The ignition cable connector is off.	Plug in the connector and repeat the ignition attempt. Check the ignition function.
The pilot burner burns. Release the control knob to extinguish.	The control knob has not been pressed for a sufficiently long time or has not been pressed to its final position.	Repeat an attempt to ignite after 1 minute. The control knob must be pressed for at least 10 seconds.
The appliance is crackling and rustling during operation.	These are quite common sounds that occur during heating or cooling.	Try to set the device in a horizontal position.



Important

- Complaints indicating faulty use will be charged (bad use / the above steps not followed)
- Read this table very carefully

9 SPARE PARTS

With regard to the guarantee, we recommend that you only work with original parts and components. Please contact your installer for more information.

10 WARRANTY

Your stove is guaranteed for 2 years against all manufacturing defects, from the date of installation and provided that it is used in accordance with the installation instructions and user manuals. Your receipt or invoice stating the date of purchase is your certificate of guarantee.

This guarantee is limited to the repair or replacement of parts that show defects under normal use. This guarantee is not valid for defects resulting from faulty installation, incorrect use, modifications to the appliance, disassembly of the appliance, wear or lack of maintenance.

We give a 5-year guarantee on the carcass of your stove.

All guarantee requests should always be made through your sales outlet. The guarantee is only granted by the installer from whom the stove was purchased.

In the event of failure to comply with the commissioning and operating instructions, any guarantee becomes null and void. All fundamental changes to the stove are forbidden.

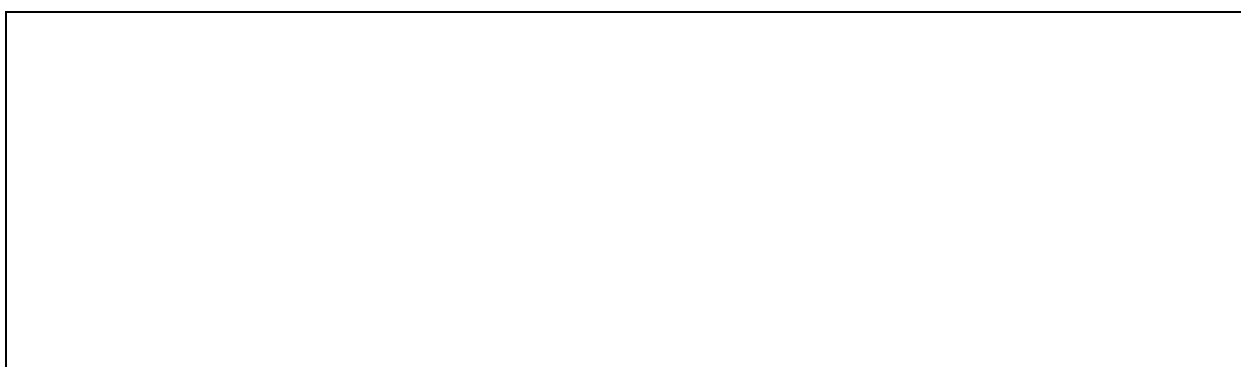
11 SERIAL NUMBER

The serial number can be found on the rating plate at the back of your stove.

Gelieve bij problemen in onderhoud of werking uw installateur te contacteren

Veillez contacter votre installateur en cas de problèmes d'entretien ou de fonctionnement

Please contact your installer in case of maintenance or operation problems



Industriepark De Bruwaan 17

9700 Oudenaarde

Belgium

www.belgofire.be

Versie 03 2025